

# 迈向锡安之路！

THE WAY TO  
ZION!



介绍  
INTRODUCTION

# 主的居所

## THE LORD'S DWELLING PLACE

Psa 诗  
132:13-14

因为耶和華拣选了锡安，  
愿意当作自己的居所，  
说：这是我永远安息之所；  
我要住在这里，因为是我所愿意的。

*For the LORD has chosen Zion;  
He has desired it for His dwelling place:  
"This is My resting place forever;  
Here I will dwell, for I have desired it.*

# 1. 上帝的检验工作

## GOD'S WORK OF INSPECTION

Zep 番  
1:12

那时，**我必用灯巡查耶路撒冷；**  
**我必惩罚那些如酒在渣滓上澄清的；**  
他们心里说：耶和华必不降福，也不降祸。

"And it shall come to pass at that time  
That I will search Jerusalem with lamps,  
And punish the men Who are settled in complacency,  
Who say in their heart,  
'The LORD will not do good, Nor will He do evil.'

# 1. 上帝的检验工作

GOD'S WORK OF INSPECTION

Rev 启  
3:20

看哪，我站在门外叩门，  
若有听见我声音就开门的，  
**我要进到他那里去，**  
**我与他，他与我一同坐席。**

Behold, I stand at the door and knock.  
If anyone hears My voice and opens the door,  
I will come in to him and dine with him,  
and he with Me.

# 2.

## 决定性的时刻

### A DEFINING MOMENT

Gen 创  
32:26-28

那人说：「天黎明了，容我去吧！」

雅各说：「你不给我祝福，我就不容你去。」

那人说：「你名叫什么？」他说：「我名叫雅各。」

那人说：「你的名不要再叫雅各，要叫以色列；

因为**你与神与人较力，都得了胜。**」

And He said, "Let Me go, for the day breaks."

But he said, "I will not let You go unless You bless me!"

So He said to him, "What is your name?" He said, "Jacob."

And He said, "Your name shall no longer be called Jacob, but Israel; for you have struggled with God and with men, and have prevailed."

## 2. 决定性的时刻 A DEFINING MOMENT

2Co 林后  
3:18

我们众人既然敞着脸得以看见主的荣光，  
好像从镜子里反照，  
就**变成主的形状，荣上加荣**，  
如同从主的灵变成的。

But we all, with unveiled face,  
beholding as in a mirror the glory of the Lord,  
are being transformed into the same image from glory to glory,  
just as by the Spirit of the Lord.

# 3.

# 力上加力

## FROM STRENGTH TO STRENGTH

**Psa 诗**  
**84:6-7**

他们经过「流泪谷」，  
叫这谷变为泉源之地；  
并有秋雨之福盖满了全谷。

**他们行走，力上加力，各人到锡安朝见神。**

*As they pass through the Valley of Baca,  
They make it a spring; The rain also covers it with pools.*

*They go from strength to strength;  
Each one appears before God in Zion.*

总结  
CONCLUSION

# 荣耀的君王! THE KING OF GLORY!

众城门哪，你们要抬起头来！永久的门户，你们要被举起！

**那荣耀的王将要进来！荣耀的王是谁呢？**

**就是有力有能的耶和华，在战场上有能的耶和华！**

众城门哪，你们要抬起头来！永久的门户，你们要把头抬起！

**那荣耀的王将要进来！荣耀的王是谁呢？**

**万军之耶和华，他是荣耀的王！**

Lift up your heads, O you gates! And be lifted up, you everlasting doors!

And the King of glory shall come in. Who is this King of glory?

The LORD strong and mighty, The LORD mighty in battle.

Lift up your heads, O you gates! Lift up, you everlasting doors!

And the King of glory shall come in. Who is this King of glory?

The LORD of hosts, He is the King of glory.

Psa 诗  
24:7-10